



جمهورية العراق / وزارة النفط
شركة الحفر العراقية (شركة عامة)
REPUBLIC OF IRAQ MINISTRY OF OIL
IRAQI DRILLING COMPANY
STATE COMPANY



Sub: IDC/2018/OPR.74

Greetings,
Iraqi Drilling Company is pleased to invite eligible and qualified bidders for the supply of SPARE PART FOR HOOK TYPE HH-500 in consideration of the following :

1. Interested eligible bidders may obtain further information from Commercial Commission\ Purchases Department at IDC Headquarters Baghdad and inspect the Bidding Documents at the address as stated in "Instructions to Bidders (ITB)" sheet weekly (Sunday to Thursday 07:00 am to 02:00 pm Baghdad local time). To review tender details, please visit IDC website <http://www.idc.gov.iq/> or the Ministry of Oil <http://www.oil.gov.iq/>

2. Qualification criteria:-

- Local suppliers: chamber of commerce membership card and a power of attorney legalized by a public Notary for company's representative.
- International suppliers: an authorization for company's representative legalized by Iraqi Embassy.

3. interested bidder may purchase the tender documents for a non-refundable (100,000) one hundred thousand Iraqi Dinars by means of a written request, to one of the following accounts through the respective terminal and a cash deposit slip has to be presented :

A- Baghdad terminal \ Purchases Department:

- 1- Rafidain Bank \ oil complex branch No. (5015).
- 2- Rafidain Bank \ Al-Qasr Al-Abdyadh No. (6486).
- 3- Trading Bank of Iraq (TBI) NO. (0002-001048-003).

B- Basra terminal \ external purchasing section:

- 1- Rasheed Bank \ Al-Thawra-88 No.(86471).

4. The amount of the Bid Security shall be:

10,500,000 (IQD), ten million and five hundred thousand for local bidders or \$ 8,900 eight thousand and nine hundred dollars for international bidders The Bid Guarantee has valid for at least 120 days from the closing date.

5. Clarification should be submitted no later than to (2:00 PM) Baghdad local time (11:00 Am) GMT: **Monday, March 25, 2019**

6. The deadline for buying the tender documents is **Wednesday March 27, 2019**

7. Offers should be delivered to :

IDC Headquarters in Basra - Burjesia on Sunday March 31, 2019. (11:00 AM BGD) (8:00 AM GMT)

Offers received beyond the said date will not be considered. Offers will be opened in the presence of bidders or their representatives (optional) in IDC Headquarters in Basra - Burjesia at the said date.

Note:-

In case the bidder does not comply with the requirements stated in the sections of the tender documents, the offer will be disqualified.

Estimated cost:\$ 296,846.80

Best Regards ...

**Board Chairman
Director General**

Purchases Department:

تحية طيبة... يسر شركة الحفر العراقية بدعوة مقدمي العطاءات المؤهلين وذوي الخبرة لتقديم عطاءاتهم لتجهيز SPARE PART FOR HOOK TYPE HH-500 مع ملاحظة ما يأتي :

1. في حالة الرغبة في الحصول على معلومات اضافية الاتصال بالهيئة التجارية / قسم المشتريات الخارجية - بغداد من الاحد الى الخميس من الساعة السابعة صباحاً الى الساعة الثانية بعد الظهر بتوقيت بغداد من كل اسبوع وكما موضحة بالتعليمات لمقدمي العطاءات، للاطلاع على تفاصيل المناقصة بالامكان زيارة الموقع الالكتروني لشركتنا <http://www.idc.gov.iq> او الموقع الالكتروني لوزارة النفط <http://www.oil.gov.iq>

2. متطلبات التأهيل المطلوبة :-

- الشركات المحلية: تقديم هوية غرفة التجارة مع وكالة رسمية مصادق عليها من قبل كاتب العدل (للمحول).

- الشركات الاجنبية: تقديم تخويل مصادق عليه من السفارة العراقية من بلد الشركة (للمحول).

3. بإمكان مقدمي العطاء المهتمين بشراء وثائق العطاء تقديم طلب تحريري الى احدى المنفذين ادناه بعد دفع قيمة البيع للوثائق البالغة (100.000) مائة ألف دينار عراقي غير قابل للرد يودع في احد حساباتنا التالية مع جلب فيشة بالإيداع :-

ا- منفذ بغداد - مقر الشركة / قسم المشتريات الخارجية :

- 1- مصرف الرافدين / فرع المجمع النفطي رقم الحساب (5015).
- 2- مصرف الرافدين / فرع القصر الابيض رقم الحساب (6486).
- 3- مصرف العراقي للتجارة (TBI) رقم الحساب (0002-001048-003).

ب- منفذ البصرة - مقر الشركة في البرجسية / شعبة المشتريات الخارجية:

- 1- مصرف الرشيد / الثورة - 88 رقم الحساب (86471).

4. يجب أن يكون مبلغ ضمان العطاء:

(10,500,000) عشر ملايين وخمسمائة الف دينار عراقي بالنسبة للشركات المحلية او (\$ 8,900) ثمانية الاف و تسعمائة دولار امريكي بالنسبة للشركات الاجنبية، منقداً لمدة لا تقل عن 120 يوماً من تاريخ غلق المناقصة.

5. يجب ان تقدم الاستفسارات في موعد اقصاه (2:00 PM) من بعد الظهر حسب توقيت بغداد (11:00 AM) بتوقيت غرينتش ليوم الاثنين 2019/3/25

6. الموعد النهائي لشراء أوراق المناقصة يوم الاربعاء المصادف 2019/3/27 .

7. يتم تسليم العطاءات الى العنوان الآتي :

مقر شركة الحفر العراقية في البصرة - البرجسية في الموعد المحدد الساعة **BGD (AM 11:00)** الحادية عشر صباحاً بتوقيت بغداد والثامنة **(AM 8:00)** بتوقيت غرينتش ليوم الاحد المصادف **2019/3/31**.

العطاءات المتأخرة سوف ترفض وسيتم فتح العطاءات بحضوركم او ممثليكم في حال رغبتكم بالحضور على العنوان الآتي (مقر شركة الحفر العراقية في البصرة - البرجسية) في الزمان والتاريخ المذكور اعلاه .

ملاحظة:-

في حال عدم التزام مقدم العطاء بما تتطلبه الوثيقة القياسية بكافة اقسامها فإنه سيتم استبعاد عطاءه مما يقتضي مراعاة ذلك عند التقديم.

الكلفة التخمينية للطبقة: \$ 296,846.80

مع التقدير ...

**المدير العام
رئيس مجلس الادارة**

LUKOIL MID-EAST LIMITED

شركة لوك أويل ميد إيست المحدودة

Announces Tender No. 195.TK.TND.LOM.2019 for Supply of Casing for Mishrif Wells

تعلن المناقصة رقم 195.TK.TND.LOM.2019 لتجهيز البطانة لأبار المشرف.

LUKOIL MID-EAST LIMITED, a designated Operator for the West Qurna (Phase 2) Contract Area in the Republic of Iraq, is developing the West Qurna-2 oil field under the Development and Production Service Contract signed with the South Oil Company of the Iraqi Ministry of Oil.

وم شركة لوك أويل ميد إيست المحدودة العاملة بصفة مشغل مشروع غرب القرنة (المرحلة الثانية) في جمهورية العراق بتطوير قن غرب القرنة (مرحلة 2) في إطار عقد الخدمة للتطوير والإنتاج المبرم مع شركة نفط الجنوب التابعة لوزارة النفط العراقية.

Legal entities, domestic Iraqi and foreign companies having experience of supplies similar in nature to the subject of the Tender, which are allowed by the legislation of the Republic of Iraq and/or by their country of certification to perform supplies to the Republic of Iraq, may participate in the Tender.

حق الاشتراك في هذه المناقصة للشخصيات الاعتبارية والشركات المحلية العراقية والأجنبية التي تتمتع بخبرة بتجهيزات مشابهة لك الواردة في هذه المناقصة والتي يسمح لها بالعمل في جمهورية العراق بموجب القوانين العراقية النافذة و/أو بموجب تراخيص صادرة من قبل دولها الأصلية.

Companies acting as Bidders shall meet the following minimum qualification requirement specified in Tender Documentation, including:

لي الشركات المتقدمة بالعروض أن تتمتع بمتطلبات الحد الأدنى للتأهيل المذكورة في وثائق المناقصة بما فيها ما يلي:

- Experience of supply of seamless casing / tubing pipes as per ISO 11960 / API 5CT, PSL-2 with total value not less than USD 10,000,000 during last 5 years (2014-2018).
- The Bidder is able to submit the Bid Bond in the amount of USD 120,000.00;
- Billets for Casing shall be from the following countries/regions: North America, Brazil, Argentina, Russia, South Africa, South Korea, Japan, European Union and etc. (exclud China);
- The Bidder is a goods manufacturer or duly authorized to represent a goods manufacturer for the supply of goods which are subject of this Tender;

- أن تملك خبرة في تجهيز أنابيب التبتين غير الملحومة / انابيب الإنتاج وفق مواصفات ISO 11960 / API 5CT, PSL-2 بقيمة إجمالية لا تقل عن 10,000,000 دولار أمريكي خلال السنوات الخمس الأخيرة (2014-2018).
- على مقدم العرض أن يكون قادراً على أن يدفع التأمينات الأولية المطلوبة قدرها 120,000 دولار أمريكي.
- أن يكون منشأ المادة المعدنية المستخدمة للتبتين من أحد البلدان/الأقاليم التالية: أمريكا الشمالية، البرازيل، الأرجنتين، روسيا، جنوب إفريقيا، كوريا الجنوبية، اليابان، الاتحاد الأوروبي وما شابه (باستثناء الصين)؛
- أن يكون مقدم العطاء هو الصانع أو المخول أصولاً لتمثيل الشركة المصنعة لتجهيز السلع موضوع هذه المناقصة.

كن الحصول على كافة وثائق المناقصة عقب تقديم طلب خطي مرفق بمعلومات وإفية تؤكد أن الشركة العارضة تستجيب لمتطلبات الحد الأدنى المذكورة أعلاه

م تسليم الطلبات على الأوراق الرسمية الخاصة بالشركة موقعة من قبل الشخص المفوض في موعد اقصاه ٢٤ آذار/مارس (٢٠١٩).

من أجل تقديم طلب المشاركة يرجى اتباع التعليمات المحددة على الرابط أدناه:

<http://www.lukoil.com/Company/Tendersandauctions/Tender>

بب أن يتضمن الطلب الخطي لمقدم العطاء المعلومات التالية:

اسم الشركة الكامل وعنوان البريد والهاتف والفاكس وعنوان البريد الالكتروني والاسم الكامل للشخص المفوض بالاتصالات وعنوان بريده الالكتروني.

وف يتم توزيع وثائق المناقصة بالصيغة الالكترونية دون أي مسؤولية عن فقدانها أو تأخر وصولها، بعد تقديم طلب خطي كما ذكر أعلاه.

م تقديم العروض بالطرف المختوم في العنوان المذكور في وثائق المناقصة قبل تمام الساعة ٠٣:٠٠ م (بتوقيت البصرة) من ربح ٢٣ نيسان/أبريل ٢٠١٩.

A full set of the Tender Documentation may be obtained after submission of a written application along with sufficient information confirming that the company meets the minimal qualification requirements set out above.

Applications on the letterhead signed by an authorized person shall be received by **March 2-2019**.

To submit the written application please follow the instructions specified to the following link <http://www.lukoil.com/Company/Tendersandauctions/Tenders>

The written request of Bidder shall contain the following information:

- Full name of company; mail address; phone; fax; e-mail address; full name of contact person and his e-mail address

The Tender Documentation shall be distributed in electronic form without any responsibility for loss or late arrival after submission of a written application as noted above.

Envelopes with Bids shall be delivered to the address specified in Tender Documentation **before 03:00 p.m. (Basrah time) of April 23, 2019**.

All communication regarding the Tender should be conducted through email:

tender@lukoil-international.com

بب أن تتم كافة الإتصالات الخاصة بالمناقصة أعلاه على العنوان الإلكتروني الآتي:

tender@lukoil-international.com